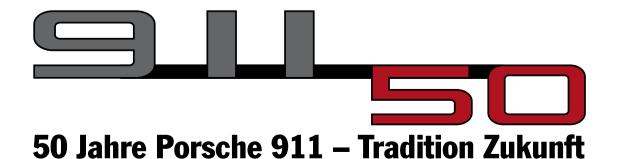
# **Faszination Sportwagen.**

Die Präsentation der neuen Cayman Modelle.

## **Event-Vorschau.**

Porsche Zentrum Magdeburg aktuell.





#### PORSCHE AKTUELL

- 50 Jahre Porsche 911. Tradition Zukunft.
- Der neue 911 GT3. Grenzbereich: erweitert.
- Kraft der Gegensätze. Der neue Panamera.

#### PORSCHE INTERN

- 8 Porsche Zentrum Magdeburg Faszination Sportwagen.
- Q Unsere Event-Vorschau 2013.
- 10 Tradition Zukunft. Fünf Jahrzehnte Porsche 911.

#### PORSCHE LIVE

911 – das Jubiläumsjahr.

#### PORSCHE SERVICE

- 12 Die Porsche Classic Card.
- 12 Das Original Wappen als Qualitätssiegel

#### PORSCHE EXTRA

13 Frühjahrsmüdigkeit? Dagegen hilft nur Bewegung.

#### PORSCHE LEBENSART

14. Dress for success.

# **Editorial**



# Liebe Porsche Fahrerinnen, liebe Porsche Fahrer,

gerade haben wir den Weihnachtsbaum entsorgt, schon pfeifen es die Spatzen wieder von den Dächern: Der Frühling ist da. Eingefleischte Fahrer von Porsche Cabriolets haben sicherlich schon das eine oder andere Mal das Dach geöffnet und sich während der Fahrt die Sonne auf die Haut scheinen und den Wind durch das Haar fahren lassen. Ein wunderbares Gefühl. Endlich.

Wenn Sie der Meinung sind, dass auch Ihrem Porsche etwas Neues an Ausstattung gut zu Gesicht steht, kommen Sie zu uns. Wir erfüllen Ihre Wünsche und statten Ihr liebstes Stück gerne mit zusätzlichen Artikeln aus dem umfangreichen Porsche Tequipment Programm aus. Und für Liebhaber von Porsche Young- oder Oldtimern gibt es bei uns die Porsche Classic Card, die Ihnen viele große Vorteile gewährt. Mehr dazu auf Seite 12. Und damit auch Sie für die kommenden Wochen und Monate gut gerüstet sind, haben wir tolle Angebote aus der Driver's Selection by Porsche Design Kollektion für Sie. Erstinformationen finden Sie auf Seite 14 und natürlich bei uns im Porsche Zentrum Magdeburg.

Im Namen meines Teams möchte ich Sie einladen, in den nächsten Tagen wieder einmal bei uns vorbei zu kommen. Wir freuen uns über Ihren Besuch.

Herzlichst Ihr

Dieter Eggeling

Geschäftsführer Porsche Zentrum Magdeburg

Impressum
Porsche Times erscheint beim Porsche Zentrum Magdeburg, Sportwagenzentrum Magdeburg GmbH, Werner-vonSiemens-Ring 5a, 39116 Magdeburg, Tel.: +49 (0) 3 91 / 66 29 11 - 0, Fax: +49 (0) 3 91 / 66 29 11 - 9,
E-Mail: info@porsche-magdeburg.de, www.porsche-magdeburg.de; Auflage: 1.000 Stück. Redaktionsanschrift:
Porsche Zentrum Magdeburg, Sportwagenzentrum Magdeburg GmbH, Werner-von-Siemens-Ring 5a, 39116
Magdeburg. Für unverlangt eingesandte Fotos und Manuskripte wird keine Haftung übernommen. Die Verantwortung für die redaktionellen Inhalte und Bilder dieser Ausgabe übernimmt das Porsche Zentrum. Ausgenommen
davon sind die offiziellen Seiten der Porsche Deutschland GmbH.

# 50 Jahre Porsche 911 – Tradition Zukunft



Wenn Tausende von Sportwagenfans auf der ganzen Welt einer einzigen Leidenschaft treu bleiben – müssen große Emotionen im Spiel sein. Ihre große Liebe hat bereits seit 50 Jahren einen Namen. Porsche 911. Im Jahr 1963 schickten wir die Ur-Version ins Rennen – und auf die Straße. Und schufen damit den legendärsten Sportwagen aller Zeiten. Schon immer war er als Technologieträger und Designhighlight seiner Zeit weit voraus. Und ihn zu fahren: ist die Erfüllung eines Traums.

Begeisterung für den 911 ist zeitlos. Seit 1963, als er auf der IAA erstmals einer breiten Öffent- lichkeit präsentiert wurde, bewegt er Generationen von Menschen. 130 PS, mobilisiert von einem 2-Liter-Sechszylinder-Boxermotor: eine für damalige Zeiten fast unvorstellbare Leistung. Und sein Design: revolutionär. Zehn Jahre später, im Jahr 1973: eine weitere Revolution. Die zweite 911 Generation, die unter dem Namen "G-Modell" läuft, ist noch markanter, deutlich zu sehen zum Beispiel an den höheren Stoßstangen. 1988: unverkennbar Porsche, unverkennbar emotional - und zu 80 Prozent aus völlig neuen Bauteilen. Der 964. In Design und Interieur behutsam überarbeitet, sind die technischen Neuerungen umso deutlicher: Antiblockiersystem (ABS), eine Servolenkung und ab 1991 auch serienmäßig Airbags. 1993: der neue 993. Er ist der letzte 911 mit einem luftgekühlten Motor, weshalb er für einige Fans puristischer Porsche Sportwagen einen besonderen Reiz hat. Ab 1997 ersetzt der wassergekühlte Motor im 996 das bisherige Konzept. Mit der höheren Leistung geht eine bessere Aerodynamik und eine gesteigerte Alltagstauglichkeit einher. 2004 startet eine Ära der Rückbesinnung auf traditionelle 911

#### Der neue 911 Carrera - der beste 911 aller Zeiten.

Natürlich glänzt er, wie seine Vorgänger, mit herausragender Performance. 257 kW (350 PS) bei 7.400 1/min sorgen für einen Sprint von 0 auf 100 in rekordverdächtigen 4,8 Sekunden (4,6 mit PDK). Beim Carrera S sind es sogar bei 294 kW (400 PS) nur 4,5 Sekunden (4,3 mit PDK). Die Kraftübertragung erfolgt über das weltweit erste 7-Gang-Schaltgetriebe – oder wahlweise über das 7-Gang Porsche Doppelkupplungsgetriebe (PDK). Den 911 auf Asphalt zu erleben ist eine berauschende Erfahrung – und doch ist es nicht nur Leistung, die ihn auszeichnet. Der neue 911 leistet mehr als sein Vorgänger, verbraucht aber bis 16 % weniger als das Vorgängermodell – oder, wie es Focus Online ausdrückt: "Der neue Elfer setzt Maßstäbe bei der Effizienz." Technologien wie die Auto Start-Stop-Funktion und Benzindirekteinspritzung sowie eine Karosserie in Leichtbauweise sorgen für weitere Einsparungen.











#### Unverwechselbares Design.

Mit seiner spannungsbetonten Dynamik und sinnlichen Eleganz fasziniert der neue Porsche 911 Carrera auf den ersten Blick. Typische Designmerkmale seiner Ahnen verbinden sich gekonnt mit modernen Elementen. Er verkörpert ein Höchstmaß an sportlicher Athletik. So urteilte die Jury eines der renommiertesten Designpreise der Welt und kürt den 911 mit dem "red dot: best of the best" Award 2012. Dem bleibt nur das Credo von Michael Mauer, Leiter der Design-Abteilung, hinzuzufügen: Purismus – weniger ist mehr. Jede Form ist durchdacht, kein Detail überflüssig. So ist auch die siebte Generation der Sportwagen-Ikone auf den ersten Blick an der stark nach hinten abfallenden Dachlinie und der flach gestreckten Silhouette erkennbar. Der Radstand wurde

um 100 mm verbreitert, das erhöht einerseits die Kurvendynamik und sorgt andererseits, zusammen mit der reduzierten Höhe, für einen noch athletischeren Auftritt.

## Was ihn auszeichnet? Die Emotionen, die er auslöst.

"Ein Klangbild zum Niederknien, ein akustischer roter Teppich für ein Spurtvermögen, das einem den Atem raubt und dem Alten die Schau stiehlt", bringt es auto motor und sport auf den Punkt. Die Leser wählten den Neuen bereits einen Monat nach seiner Markteinführung zum besten Sportwagen. Der 911 ist dank seiner unverwechselbaren Identität Botschafter unserer Marke. Und Träger von Emotionen. Genau das ist es, was den 911 zu einer weltweiten Ikone macht. Seit 50 Jahren.



Zum Jubiläum "50 Jahre Porsche 911" hält Porscheplatz (www.porsche.de/porscheplatz) Sie das ganze Jahr über mit Inhalten, Hintergrundinformationen und weiteren Jubiläums-Highlights auf dem Laufenden. Lassen Sie sich überraschen

Das Webspecial auf www.porsche.de zu unserem diesjährigen Jubiläum hält für Porsche 911 Besitzer etwas ganz Besonderes bereit. Sie haben die Möglichkeit, ein Bild von ihrem Porsche 911 hochzuladen und an einem Fotowettbewerb teilzunehmen Ein User-Voting entscheidet dann, wer ein persönliches Fotoshooting mit seinem 911 erleben darf











Auf die Straße – kann jeder.
Auf die Rennstrecke – dürfen viele. Doch nur wenige dringen in die spannendste Region vor, die es gibt: den Grenzbereich. Hier ist noch nicht jeder Quadratzentimeter erforscht. Und genau hier, wo andere aufgeben, beansprucht der neue Porsche 911 GT3 sein Herrschaftsgebiet.

nunmehr fünfte Generation des Hochleistungssportwagens ist nicht nur weiter-, sondern von Grund auf neu entwickelt worden. Auf dem Aufbau der breiten 911 Carrera 4 Karosserie ist eine komplett neue Karosserie mit intelligentem Leichtbau in Aluminium-Stahl-Verbundbauweise entstanden – und auch Motor und Getriebe wurden vollkommen neu konzipiert. Das Ergebnis: Der 911 GT3 setzt Maßstäbe in Sachen Performance und Fahrverhalten, ist noch agiler und kurvenstabiler. Vor allem aber stellt er den Fahrer vor eine spannende Aufgabe: die Auseinandersetzung mit seinem hohen Potenzial, das direkt abrufbar ist. Ohne Zögern, ohne Zeitverlust. Der 911 GT3 steigert die Wahrnehmung des Fahrers, Sportwagen und Pilot verschmelzen mit ieder Runde mehr und mehr zu einer Einheit.

Im Grenzbereich gelten klare Regeln. Jedes Detail muss seine Funktionalität beweisen und zur Performance beitragen. Der feststehende Heckflügel aus hochfestem Kunststoff – unverwechselbares Erkennungsmerkmal des Hochleistungssportwagens – ist

ein solches Detail. Und mehr als das: Zusammen mit der breiteren Bugspoilerlippe sorgt er für ein entscheidendes Plus an Abtrieb und Aerodynamik. Das Heck ist im Vergleich zum Vorgängermodell 44 mm breiter. So steht der neue 911 GT3 noch satter, noch sicherer auf dem Asphalt. Und wartet souverän auf sein erklärtes Ziel: den Grenzbereich.

Die erste Voraussetzung, in diese spannende Region vorzudringen: Ein komplett neuer 6-Zylinder-Boxermotor mit Benzindirekteinspritzung, der mehr leistet, höher dreht und eine kompromisslose Performance ermöglicht. Die geschmiedeten Kolben und besonders leichten Titanpleuel bewirken eine beeindruckende Drehzahlentfaltung. Mit einem Drehmoment von 440 Nm legt der 911 GT3 den Sprint von 0 auf 100 km/h in 3,5 Sekunden hin. Und bewältigt die Nordschleife auf dem Nürburgring in 7:30 Minuten. Ein Limit akzeptiert der 911 GT3 erst jenseits einer Marke von 315 km/h – und bietet dem Fahrer bis dahin mehr als genug Freiheit, sein hohes Potenzial zu erfahren. Zusätzliche Leistungsvorteile sicherten die Ingenieure



des neuen 911 GT3 durch eine Sportabgasanlage, die mit einem großen Volumen den Abgasgegendruck reduziert. Und auch in Sachen Verbrauch und CO<sub>2</sub>-Emissionen setzt der 911 GT3 Bestmarken: Hier – aber auch nur hier – unterschreitet er konsequent die von seinen Vorgängern gesetzten Limits.

Ein weiteres Highlight: Das weiterentwickelte Porsche Doppelkupplungsgetriebe inklusive GT3 Sportabstimmung und Schaltpaddles. Es erhöht mit seinen kurzen Übersetzungen das Durchzugs- und Beschleunigungspotenzial in allen sieben Gängen. Hinzu kommt ein perfekt abgestimmtes Fahrwerk, das sich auch im Alltag extrem sportlich präsentiert. So kommt im 911 GT3 erstmals die dynamische Hinterachslenkung zum Einsatz, die sich intelligent auf die jeweilige Fahr- und Lenksituation sowie Fahrgeschwindigkeit einstellt und auf diese Weise außergewöhnliche Performance mit uneingeschränkter Alltagstauglichkeit vereint. Für eine zusätzliche Stabilisation des Fahrverhaltens sorgt auch das dynamische Motorlager, das alle Vorteile von harter und weicher Motorlagerung perfekt vereint.

# Der Porsche 911 GT3 auf einen Blick.

#### 911 GT3

Hubraum	3.799 cm <sup>3</sup>
	350 kW (475 PS)
bei Drehzahl	8.250 1/min
bei Drehzahl	6.250 1/min
Beschleunigung 0 – 100 k	m/h 3,5 s





Das Resultat: eine gleichmäßigere und höhere Antriebskraft an der Hinterachse, höhere Traktion und eine bessere Beschleunigung. Abgerundet wird das Fahrwerk des Porsche 911 GT3 durch ein weiterentwickeltes Porsche Torque Vectoring Plus System, das vor allem im fahrdynamischen Grenzbereich eine eindrucksvolle Steigerung der Querdynamik bewirkt und das Einlenkverhalten verbessert. Sicherer Fahrbahnkontakt ist durch die neuen, geschmiedeten 20-Zoll GT3 Leichtmetallräder mit Zentralverschluss garantiert.

Eines ist jetzt schon klar: Der neue 911 GT3 wird seine zukünftigen Fahrer verändern. Mit herausragender Performance und optimaler Beherrschbarkeit überwindet er existierende Grenzen auf Asphalt – und im Kopf. Er kompensiert Schwächen, verwandelt sie in Stärken. Denn es ist eine Sache, in den Grenzbereich vorzudringen. Eine andere Sache ist es, dort auch zu bestehen. Wo es vorher nicht mehr weiterging, eröffnen sich auf einmal völlig neue Perspektiven: Die Faszination Sportwagen, die sich einstellt, wenn man den eigenen Grenzbereich erweitert. Im neuen 911 GT3.

# Grenzbereich: EDIA/EIT



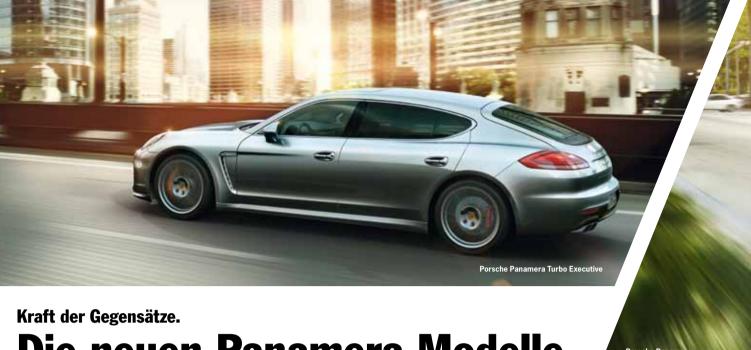




Das Porsche Doppelkupplungsgetriebe ist perfekt auf den 3,8-1-Motor abgestimmt: eine Kraftübertragung mit 911 GT3 spezifischen kurzen Übersetzungen und mit um 50 % verkürzten Schaltwegen an den Schaltpaddles, die noch knackiger und dynamischer sind.

Die LED-Heckleuchten betonen die horizontale Linienführung des Hecks.

Das Clubsportpaket mit Überrollkäfig ist auf Wunsch ohne Aufpreis erhältlich.



# Die neuen Panamera Modelle.

Porsche Fahren zu viert und gleichzeitig komfortabel reisen? Mit Gepäck, aber ohne Kompromisse? Geht nicht, hieß es. Geht doch, weiß man heute. Die neue Generation der Panamera Modelle treibt die scheinbaren Gegensätze auf die Spitze - typisch Dr. Ing. und mehr noch: Sie schöpfen aus ihnen ihre besondere Kraft. Die Kraft der Gegensätze.

Jedes Mitglied der Panamera Familie beeindruckt mit noch größerer Dynamik, gesteigerter Effizienz und noch mehr Sportlichkeit. Lassen Sie sich von den neuen Panamera und Panamera 4 Modellen begeistern, bei denen die Kraft nun serienmäßig über das Porsche Doppelkupplungsgetriebe übertragen wird. Oder etwa durch eine völlig neue Motorengeneration beim Panamera S und Panamera 4S. Der 3,0-Liter-V6-Motor mit Bi-Turbo-Aufladung ist aus dem Motor des Panamera Turbo abgeleitet. Er sorgt für noch mehr Leistung als der Saugmotor der vorigen Generation bei gleichzeitig niedrigerem Verbrauch. Der Panamera Diesel präsentiert

sich wirtschaftlicher als je zuvor, während der Panamera GTS als puristischer Athlet auftritt. Und der Panamera Turbo verbindet Komfort und Sportlichkeit so kompromisslos wie kein anderes Panamera Modell.

Ebenfalls typisch Porsche ist die Evolution des Designs. Präziser, schärfer, kantiger. Die Kotflügel sind höher als die Fronthaube. Am Heck sind sie besonders kraftvoll ausgelegt. Die Dachlinie fällt nach hinten ab. Die neu gestalteten Lufteinlässe am Bugteil tragen zur optimalen Kühlung von Motor und Bremsen bei. Das Heck wurde vollständig überarbeitet, seine Linien geschärft. Die Heckscheibe ist größer und flacher. Ebenso

E-Mobility ist unser Weg in Richtung Zukunft. Mit der E-Hybrid Technologie in Form eines parallelen Plug-in-Antriebs geben wir heute die Antwort auf die Herausforderungen von morgen.

# Zielort: Neuland. Ankunft: jetzt. Der neue Panamera S E-Hybrid.

Technologisch wird die neue Generation der Panamera Baureihe vom Panamera S E-Hybrid angeführt. Er beeindruckt mit einer Performance, die über das hinaus reicht, was die meisten bei einem Hybrid für möglich halten. Und einem Verbrauch weit unter dem, was die meisten von einem Sportwagen erwarten. Der 3,0-Liter-V6-Kompressormotor und der Elektroantrieb bilden im neuen Panamera S E-Hybrid eine starke Einheit. Gemeinsam bringen Sie eine maximale Leistung von 416 PS (306 kW) auf die Straße – und bewältigen den Sprint von 0 auf 100 km/h in nur

5,5 Sekunden. Seine Alltagstauglichkeit beweist der Panamera S E-Hybrid auf vielen Ebenen: Dank innovativen E-Mobility Services sind alle wichtigen Informationen über den Panamera S E-Hybrid, z. B. Angaben zum Ladestatus der Lithium-Ionen-Batterie, mittels einer Smartphone-App abrufbar. Auch die Fahrzeug-Innentemperatur ist über eine App steuerbar. Die wichtigste praktische Neuerung ist jedoch: Sie tanken - zumindest den Strom - direkt an der Steckdose. Rein elektrisch erreicht der Panamera S E-Hybrid so eine Reichweite von bis zu 36 Kilometern und eine



wie der automatisch ausfahrende Spoiler ist sie jetzt 45 mm breiter. Die Heckleuchten in LED-Technik sind schmaler und deutlich definiert. Von hinten betrachtet wirken die neuen Panamera Modelle moderner.

Eine Neuerung innerhalb der Baureihe sind die beiden Executive Varianten – der Panamera 4S Executive und der Panamera Turbo Executive. Sie bereichern die Baureihe um eine ganz neue Dimension von Komfort, vor allem auf dem Rücksitz. Sie sind um 15 cm länger und bieten neben beeindruckender Performance die Möglichkeit, auf langen Strecken das zu tun, von dem wir sonst immer abraten: die Augen zu schließen,

die Fahrt im Sportwagen zu genießen und abzuschalten.

Komfort und Sicherheit versprechen auch unsere Assistenz-Systeme, die wir für die neuen Panamera Modelle noch einmal perfektioniert und erweitert haben. Denn der Spurwechselassistent, die Tempolimitanzeige und der Abstandsregeltempostat inklusive Porsche Active Safe unterstützen aktiv während der Fahrt – und senken effektiv den Adrenalinspiegel. Ausnahmsweise.

Für zusätzliche Unterstützung beim Einparken und Rangieren sorgt der optional erhältliche Surround View, der die Rückfahrkamera um drei weitere Kameras im Bugteil und in den Außenspiegelunterschalen ergänzt. So können auch niedrige Hindernisse vor und neben dem Fahrzeug erkannt werden.

#### Das Ergebnis?

Wegweisend – wie die neue Generation der Panamera Modelle selbst: Im Fokus steht nicht alltäglicher Fahrspaß. Im Alltag. Auf Reisen. Auf jedem Zentimeter Straße.









e-hybriol

**Fahrzeug** 

Ladeinfrastruktur

**Strom** 

Konnektivität

Höchstgeschwindigkeit von 135 km/h. Unverwechselbar wird der Panamera S
E-Hybrid durch weitere Details: Der "E-Hybrid" Schriftzug am Heck und an der Seite
trägt eine Umrandung in Acidgrün – der Farbe, die bei Porsche den Weg in die Zukunft weist. Hinzu kommt das Kombiinstrument mit E-Power-Meter, das die Rekuperations- und Antriebsleistung des Elektromotors sowie die Gesamtsystemleistung
anzeigt. Ebenfalls charakteristisch sind die Merkmale, die er sich – neben der
Leistung – mit dem S-Modell teilt: das Exterieur-Design sowie die Gestaltung
des hochwertigen Interieurs. Und natürlich gibt es auch beim Porsche S E-Hybrid
umfangreiche Individualisierungsmöglichkeiten. Entdecken Sie innovative
Ingenieurskunst, die Sie elektrisieren wird. Erleben Sie E-Mobility in einem
Sportwagen für 4. Der neue Panamera S E-Hybrid.





Porsche Zentrum Magdeburg aktuell.

# **FASZINATION SPORTWAGEN.**

Mehr Agilität. Mehr Kurvendynamik. Mehr Fahrspaß: Mit diesen Attributen stellte das Porsche Zentrum Magdeburg am Samstag, den 2. März 2013 die neuen Porsche Cayman Modelle vor. 100 interessierte Porsche Fahrer kamen zwischen 10:00 Uhr und 14:00 Uhr bei uns vorbei, um die neuen Modelle anzuschauen, Probe zu sitzen und vielleicht auch schon eine Probefahrt zu vereinbaren.

einem köstlichen Brunch, den das Restaurant "Die Kirche", Magdeburg/Alt Prester, vorbereitet hatte, wurde viel über den neuen Cayman diskutiert, wobei die Meinung einhellig war: Noch besser, noch dynamischer, noch mehr Sportwagen, eben einfach ein Porsche.



Für die Live-Musik waren das Gesangs- und Gitarren-Duo Mathias Ziegelski und Sandy Mehlicke zuständig, die einen abwechslungsreichen Mix von Soul, Pop und ein wenig Jazz zum Besten gaben. Auch das Wetter hatte an diesem Tag ein Einsehen mit uns und zeigte, wie schön der Frühling mit Sonne und entsprechenden Temperaturen sein kann.



# UNSERE EVENT-VORSCHAU 2013.

Veranstaltungen, die wir im 1. Halbjahr 2013 mit Ihnen vorhaben:

# 20. April

# Exclusive & Tequipment Aktionstag.

Wir präsentieren Ihnen an diesem Tag individuelle Porsche Modelle mit einer außergewöhnlichen Auswahl von Farb- und Materialkombinationen. Alles über die vielfältigen Möglichkeiten, Ihr Fahrzeug nach Ihren Wünschen und Vorstellungen zu gestalten.

# 5. Mai

## **Fahrsicherheitstraining**

im ADAC-Fahrsicherheitszentrum Berlin-Brandenburg in Linthe, das ca. 35 Minuten südlich von Berlin direkt an der A9 liegt. Mit 14 Fahrmodulen, sechs Kilometern Streckenlänge, hydraulischen Dynamikplatten und Off-Road-Gelände. Eine der größten und modernsten Anlagen Europas.

# 5. Juli

## Sommer-Grill-Fest

In der heißen Jahreszeit feiern wir unser Sommer-Grill-Fest im Porsche Zentrum Magdeburg. Wir freuen uns auf Sie!

Zu allen Veranstaltungen fragen Sie bitte Frau Michaela Moser. Sie erreichen sie telefonisch unter +49 (0) 3 91 / 66 29 11 - 4 oder per E-Mail unter michaela.moser@ porsche-magdeburg.de



# Das Jubilaumsjahr. 50 Jahre Porsche 911 - Tradition Zukunft

Vor 50 Jahren haben wir eine Idee ins Rennen geschickt. Eine Idee, die unsere Identität prägen sollte wie keine andere. Die stets auch Zukunftsvision war. Und die wir stetig weiterentwickelt haben. Jede Generation des 911 ist einzigartig. Und spiegelt gleichzeitig wider, was uns ausmacht: Tradition und Zukunft, 50 Jahre Porsche 911 - ein Jubiläum, das wir gemeinsam mit Ihnen gebührend feiern wollen.

# **Seit Februar**

#### Weltreise

Porsche hat einen echten und unverfälschten 911 von 1967 auf Weltreise geschickt. Er bereist im Laufe dieses Jahres fünf Kontinente und wird u. a. in Kalifornien (Pebble Beach), Shanghai, Goodwood (Großbritannien), Paris und Australien zu sehen sein. Auf www.porsche.com/follow-911 können Fans und Interessierte die Stationen mitverfolgen.

# 10. - 14. April

#### **Techno Classica (Essen)**

Natürlich ist Porsche im Jubiläumsjahr auch auf der Techno Classica vertreten. Die Messe ist der Welt-Treffpunkt der Klassiker-Branche und der Oldtimer-Liebhaber. Über 1.200 Aussteller aus zahlreichen Nationen präsentieren erstklassige Oldtimer, Youngtimer, Classic- und Prestige-Automobile. Mehr Infos unter: siha.de/tce.php.

# 1. Mai

## 12. Internationaler Club Day der Porsche Freunde in Dinslaken **Porsche Owners Club Germany**

Zum 50-jährigen Jubiläum des 911 werden Fahrzeuge aller Baujahre auf einer gesonderten Ausstellungsfläche präsentiert. Jeder 911 Fahrer kann mit seinem Fahrzeug an der Sonderausstellung teilnehmen. Mehr Infos unter: porschefreunde-1mai.de.

# 4. Juni - 29. Sept.

## Sonderausstellung "50 Jahre Porsche 911" **Porsche Museum (Stuttgart)**

Kein anderer Sportwagen auf der Welt hat jemals mehr Automobilfreunde begeistert. Und kein anderer Sportwagen hat mehr Rennsiege geholt. Mit der Sonderausstellung kommt das Porsche Museum dem Erfolgsgeheimnis der Sportwagenlkone näher. Mehr Infos unter: porsche.com.

# 12. – 14. Juli

Geburtstagsfeier 50 Jahre 911 im Ofenwerk (Nürnberg) Porsche Club für den klassischen 911 Südwest e. V.

Freuen Sie sich unter anderem auf eine große Oldtimer-Rallye oder die spektakuläre Fahrzeugsonderausstellung mit Modellen aus allen sieben Baureihen. Mehr Infos unter: ofenwerk.de.

# **19. – 22. September**

# 50 Jahre 911 (Salzburg/A) **Salzburg Rallye Club**

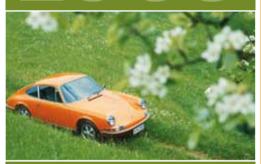
Alle Liebhaber und Enthusiasten sind am legendären Salzburgring herzlich willkommen. Bei Runden am Ring eingeteilt in Modellklassen, einer Rallye nach Zell am See und Gmünd sowie bei anderen Aktivitäten feiert der Salzburg Rallye Club 50 Jahre 911. Mehr Infos unter: src.co.at.



# TRADITION ZUKUNFT.

Miniröcke, Maxi-Haare und Flower-Power. Für ausufernde Begeisterung sorgten in den "Swinging Sixties" die Beatles und der allererste Porsche 911. Auf der IAA 1963 überzeugt er Fachwelt und Publikum gleichermaßen. Aus der vom 356 inspirierten Form war ein völlig neues Auto entstanden. Sein 2-Liter-Sechszylinder-Boxermotor mit Axialgebläse und einer obenliegenden Nockenwelle pro Seite mobilisierte für damalige Verhältnisse sensationelle 130 PS.

1963



"Baby, you can drive my car. Yes, I'm gonna be a star."

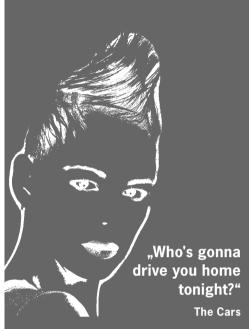




"Just take your place in the driver's seat. Driver's seat, yeah."



Neue Ideale prägen die Siebziger: Im Kontrast zur farbenfrohen Lockerheit der Mustertapeten und schwedischer Popmusik setzen die Deutschen beim Automobil eher auf Sicherheit, Komfort und Umweltfreundlichkeit. Die Emotionen kommen bei Porsche dennoch nicht zu kurz: Auf der IAA 1973 präsentiert Porsche die neuen Elfer. Den 911, 911 S und den Porsche 911 Carrera. Die neuen 2,7-Liter-Motoren waren im Hinblick auf einen niedrigen Schadstoffausstoß und reduzierten Verbrauch entwickelt worden. Ganz im Gegensatz zum 911 Turbo, den Porsche 1974 auf den Markt bringt. Der schnellste Sportwagen seiner Zeit wird trotz Ölkrise zu einem Riesenerfolgen.



Während die knalligen Farben und Punkfrisuren der 1980er die Bürgersteige der Nation bunter machen, prägt der Inbegriff des Sportwagens das Straßenbild der Achtziger als Coupé, Targa und nach 17 Jahren auch wieder als Porsche Cabriolet. Die Resonanz war überwältigend. Die Lieferzeiten damit leider ebenfalls. Zu den ersten Cabrio-Fahrern gehörte die Tennisspielerin Martina Navrátilová, die das Auto beim Porsche Tennis Grand Prix Turnier 1982 gewann. Zum 25. Geburtstag präsentiert Porsche 1988 den neuen 911 Carrera 4.

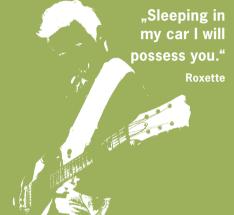
1983



# Fünf Jahrzehnte Porsche 911.

Es waren die swingenden Sixties, die knallbunten Siebziger und die schrägen Achtziger. Es folgte ein Jahrzehnt im coolen Lounge-Ambiente und ein neues Jahrtausend, das die weltweite Kommunikation als Selbstverständlichkeit etablierte. Folgen Sie uns auf einer Zeitreise durch 50 spannende Jahre 911.





Während die Popmusik ihren König findet, verkündet das World Wide Web, dass der neue 993 so gut gelungen ist, dass gleich mehrere europäische Fachblätter den neuen einer Neugestaltung der Karosserie war die charakteristische 911 Silhouette erhalten geblieben. Der kräftige Sechszylinder-Boxermotor leistete 272 PS. Die von Porsche Motorsport in Weissach entwickelte 300-PS-Variante in Gestalt des 911 Carrera RS bezeichnete das Porsche Magazin Christophorus als "heißeste Versuchung diesseits des Turbos". Und der 993 sollte nicht der einzige neue 911 des Jahrwassergekühlten Motor im Modell 996 eine stehen an erster Stelle – und ein komplett neu entworfener Innenraum überzeugt die Porsche Enthusiasten.

1993



Nicht nur legendäre Rockformationen treten wieder ins Scheinwerferlicht. Auch der neue Porsche 911 zeigt seine legendäre Linie und rückt altbekannte Details wie die runden Scheinwerfer in ein ganz neues Licht. Doch diesen 911 nur über sein Design zu beschreiben, würde seiner Innovationskraft nicht gerecht. Technische Neuerungen wie Benzin-Direkteinspritzung und Porsche Doppelkupplungsgetriebe machen den 997 zu einer sportlichen Ausnahmeerscheinung.



Während die meisten technologischen Neuheiten sich mit "Clouds" beschäftigen, bleibt der neue 911 Carrera bodenständig. Vor allem die 911 Carrera 4 Modelle beeindrucken dank Porsche Traction Management mit unvergleichlicher Bodenhaftung. Der neue 911 ist das Porsche Verständnis von Traditionspflege: 90 % sind neu oder wurden grundlegend überarbeitet. Dennoch bleibt auch der Neue unverwechselbar 911 – in der Silhouette, im Fahrspaß, in der Effizienz.

"I'm in a battle with my heartbeat, I go full throttle down the dark streets."

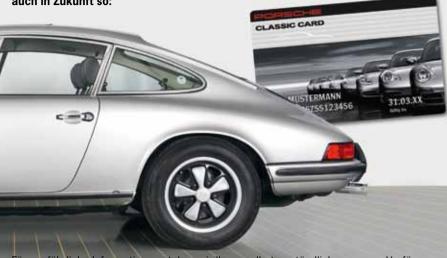
Taio Cruz





# Ab einem gewissen Alter darf man einfach ein bisschen mehr erwarten: die Porsche Classic Card.

Ihr Porsche ist ein Schmuckstück von besonderem Wert, das Ihr Herz höher schlagen lässt. Mit den attraktiven Vorteilen der Porsche Classic Card bleibt das auch in Zukunft so:



Für ausführliche Informationen stehen wir Ihnen selbstverständlich gerne zur Verfügung: Tel. +49 (0) 3 91 / 6 62 91 - 13, E-Mail: marc.pingel@porsche-magdeburg.de.

- \* Die Porsche Classic Card ist eine Leistung der Porsche Deutschland GmbH und gilt bei allen teilnehmenden Porsche Partnern. Nachlässe sind unverbindliche Empfehlungen der Porsche Deutschland GmbH.
- \*\* Bei Unfall oder Diebstahl organisieren wir die Leistungen ohne Kostenübernahme.

- Die Porsche Classic Card wird nach Durchführung einer Wartung oder eines bestandenen
   33-Punkte-Checks kostenlos vergeben und ist für
   12 Monate gültig.\*
- Für Fahrzeuge ab 9 Jahren erhalten Sie einen Nachlass von 9 % auf Wartungs- und Reparaturarbeiten. Mit zunehmendem Fahrzeugalter steigt der Preisvorteil bis maximal 20 %.
- Im Falle einer Panne, eines Unfalls oder Diebstahls bleiben Sie mit der Porsche Classic Assistance mobil\*\*. Europaweit, an 365 Tagen rund um die Uhr. Verlassen Sie sich auf umfassende Unterstützung vom Fahrzeugschlüssel-Service über den Rücktransport im Krankheitsfall bis hin zur Ersatzteilversorgung im Ausland.
- Zusätzlich erhalten Sie bei uns im Porsche Zentrum innerhalb der Kartenlaufzeit folgende Leistung: 10 % Preisvorteil auf Produkte von Driver's Selection by Porsche Design und Porsche Tequipment

1954 - 1965

1963 - 1973

1973 - 1994

1994 - 2008













# Was ein Porsche auf der Haube hat:

# Das Original Wappen als Qualitätssiegel.

Nach eingehender Recherche ist es den Experten von Porsche Classic gelungen, das Original Porsche Wappen farbecht und materialgetreu wieder herstellen zu lassen.



Schon seit 1954 ziert das unverwechselbare Wappen die Sportwagen. Zwei Jahre zuvor hatten Ferry Porsche und der US-Importeur Max Hoffman die Idee, den 356 mit einem Qualitätssiegel zu versehen. Werbeleiter Herrmann Lapper und Konstrukteur Franz Xaver Reimspieß präsentierten kurz darauf ihren Entwurf: ein Wappen, das die Wurzeln des Unternehmens sowie die Dynamik der Produkte zum Ausdruck bringt. In der Mitte des goldenen Schildes ist das Stuttgarter Rössle und der Stadtname abgebildet, umgeben von den rot-schwarzen Landesfarben und den stilisierten Geweihstangen aus dem Wappen Württemberg-Hohenzollern.

Als schützendes Dach wölbt sich über allem der verbindende Porsche Schriftzug.

Die Rekonstruktion des Wappens erfolgt mit Spezialwerkzeugen nach Originalzeichnungen. Wie damals ist es versilbert und vergoldet. Der Farbauftrag und die Emaillierung entstehen in echter Handarbeit. Nun ist es für den Haubengriff aller Porsche 356 (Baujahr 1954 – 1965) und für die Fronthaube der Porsche 911 Modelle von 1963 bis 1973 erhältlich. Ein echtes Qualitätsprodukt – zu 100 Prozent "made in Germany".

Weitere Informationen finden Sie unter www.porsche.com/classic.

# Frühjahrsmüdigkeit? Dagegen hilft nur Bewegung!

# Einfach einsteigen und losfahren. Genießen Sie die

Freiheit, im Porsche Panamera mit Ihrer ganzen Familie spontan in einen sportlichen Wochenendausflug zu starten. Mit unserem Zubehör für die individuelle Nachrüstung von Porsche Tequipment verschwenden Sie keine Zeit mehr mit der

Überlegung, ob die Golfschläger oder der Buggy auch noch ins Auto passen. Packen Sie doch einfach alles ein, es ist Platz genug - sogar für Fahrspaß auf zwei Rädern. Die Porsche Tequipment Produkte sind genauso flexibel wie Sie.

Starten Sie durch – dann hat Frühjahrsmüdigkeit gar keine Chance!





## Selbst sperrige Gepäckstücke finden ihren Platz.

Dachbox, breit

Abschließbare Kunststoff-Box in Schwarz Hochglanz mit ca. 520 Liter Volumen und integriertem

Skihalter. Beidseitig zu öffnen. Länge 2.180 mm, Breite 895 mm, Höhe 400 mm. Bestell-Nr. 955 044 002 12 | EUR 862,75\*



#### Falls Sie doch mal umsteigen wollen.

Fahrradheckträger

Abschließbarer, klappbarer Aluminium- Heckträger in Schwarz für bis zu 2 Fahrräder. Die einfache und werkzeuglose Montage erfolgt auf der

Anhängezugvorrichtung. Der Fahrradheckträger lässt sich zusammengeklappt platzsparend im Kofferraum transportieren.

Bestell-Nr. 955 044 000 60 | EUR 589,05\*



## Schlammige Wanderschuhe, verdreckte Funktionskleidung – kein Problem.

Kofferraumwanne

Die passgenaue Schutzwanne aus schwarzem Kunststoff schützt Ihren Kofferraum vor Verschmutzung. Sie ist wasserundurchlässig,

abwaschbar und eignet sich somit ideal zum Transport von beispielsweise Einkäufen oder Sporteguipment.

Bestell-Nr. 970 044 000 15 | EUR 154,70\*

Natürlich sind diese drei Tequipment Produkte nur ein kleiner Auszug aus dem Angebot. Umfassende Informationen zu unserem gesamten Tequipment Programm finden Sie bei uns im Porsche Zentrum oder unter www.porsche.de.

# **Dress for** success.

1970 gingen Porsche und Martini Racing eine langjährige Kooperation ein, die nicht nur zu etlichen Motorsportsiegen führte, sondern auch ein unverwechselbares Design hervorgebracht hat: der legendäre Rennwagen-Look mit hellblauen und einem roten Streifen auf dunkelblauem Band.

Racing – drei Streifen, die aus dem Motorsport nicht mehr wegzudenken sind. Auch abseits der Rennstre-

cke liegen Sie im Martini Racing Look richtig. Ob am Strand oder in der Stadt: Jedes Teil aus unserer Kollektion mit typischen Elementen aus dem Corporate Design des damaligen Sponsors vereint Lifestyle, Sportlichkeit und zeitlose Eleganz.

# **Driver's Selection**



#### MARTINI RACING Sweatjacke Damen/Herren

Rote Sweatjacke (Damen) bzw. dunkelblaue Sweatjacke (Herren) mit reflektierendem Porsche Branding am Nacken und verschiedenen MARTINI RACING Applikationen. Mit 2 seitlichen Einschubtaschen und 2-Wege-Reißverschluss (Damen). 100 % Baumwolle.

Damen: Größen XS, S, M, L, XL, XXL

WAP 554 OXS-XXL OD | EUR 139,00\* Herren: Größen S, M, L, XL, XXL, 3XL

WAP 555 00S-3XL 0D | EUR 139,00\*



#### **MARTINI RACING Badehose**

Rote Herren-Shorts, die mit dem typischen MARTINI RACING Streifen um den Saum der Hosentasche sowie mit dem MARTINI RACING Schriftzug veredelt ist. 100 % Polyester. Größen: S, M, L, XL, XXL,

WAP 553 00S-3XL 0D EUR 95,00\*



Mit diesem Original von flip\*flop® hinterlassen Sie durch den geprägten Porsche Schriftzug Spuren im Sand. Größen: 36-38, 39-41, 42-44, 45-46

WAP 89 3638-4546 OD | EUR 50,00\*

\* Preise inkl. MwSt.



# GOLFPLATZBLICK



#### DER BÄDERSTIL IN MODERNER ARCHITEKTUR NEU INTERPRETIERT

IN PRIVILEGIERTER LAGE AUF EINEM SÜDHANG, MITTEN IM ORTSGESCHEHEN UND DOCH IN SICH GESCHLOSSEN DEM TÄGLICHEN TOURISMUS ENTFLIEHEND, ENTSTEHT EIN GEBÄUDEENSEMBLE IM LIMITIERTEN UMFANG MIT INDIVIDUELLEN VILLEN FÜR HÖCHSTE ANSPRÜCHE.

KAUFPREISE AB 325.000,-€

ERFAHREN SIE MEHR AUF W W W.BOETTGE-BORN.DE





Das Team des Porsche Zentrum Magdeburg wünscht einen gelungenen Start in die schönste Zeit des Jahres.



## Porsche Zentrum Magdeburg

Sportwagenzentrum Magdeburg GmbH Werner-von-Siemens-Ring 5a 39116 Magdeburg Tel.: +49 (0) 3 91 / 66 29 11 - 0 Fax: +49 (0) 3 91 / 66 29 11 - 9 E-Mail: info@porsche-magdeburg.de www.porsche-magdeburg.de

Kraftstoffverbrauch in I/100 km: innerorts 16,1 (15,8)\*  $\cdot$  außerorts 8,0 (7,8)\*  $\cdot$  kombiniert 10,9 (10,7)\*;  $CO_2$ Emission in g/km 256 (251)\* \* Mit Porsche Doppelkupplungsgetriebe (PDK)